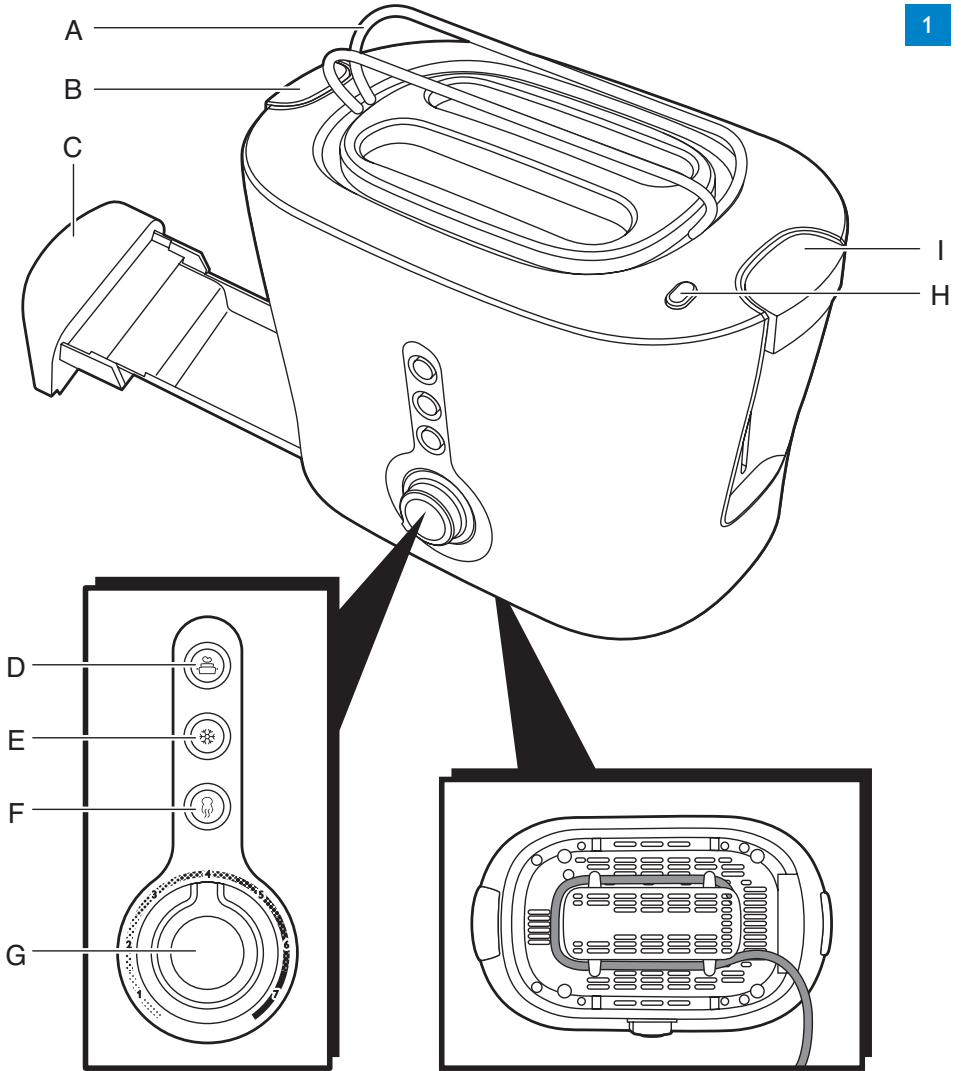


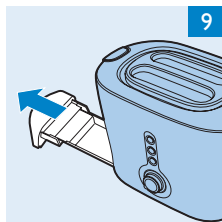
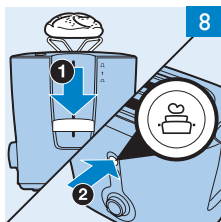
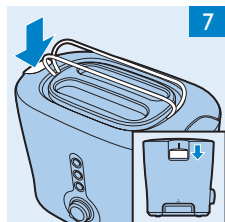
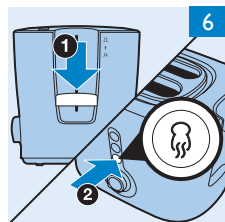
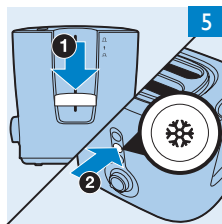
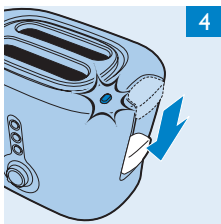
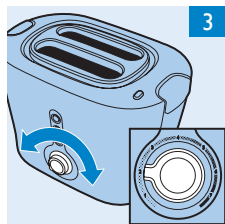
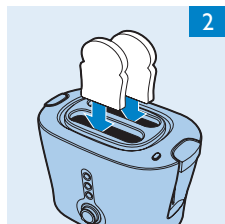
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HD2630



**PHILIPS**







**ENGLISH 6**  
**DANSK 8**  
**DEUTSCH 10**  
**ΕΛΛΗΝΙΚΑ 12**  
**ESPAÑOL 14**  
**SUOMI 16**  
**FRANÇAIS 18**  
**ITALIANO 20**  
**NEDERLANDS 22**  
**NORSK 24**  
**PORTUGUÊS 26**  
**SVENSKA 28**  
**TÜRKÇE 30**

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome), where you can find frequently asked questions, tips and much more.

## General description (Fig. 1)

- A** Warming rack
- B** Warming rack lever
- C** Crumb tray
- D** Warming button
- E** Defrost button
- F** Reheat button
- G** Browning control
- H** STOP button
- I** Toasting lever

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Never immerse the appliance in water.
- Do not insert oversized foods and metal foil packages into the toaster, as this may cause fire or electric shock.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the appliance operate unattended.
- Do not operate the appliance under or near curtains or other flammable materials or under wall cabinets, as this may cause fire.
- Do not place anything on top of the toaster when the toaster is switched on or when it is still hot, as this can cause damage or fire.
- To avoid the risk of fire, frequently remove crumbs from the crumb tray. Make sure the crumb tray is correctly placed.
- Immediately unplug the toaster if fire or smoke is observed.
- Keep the mains cord away from hot surfaces.
- Never connect the appliance to an external timer switch in order to avoid a hazardous situation.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is only intended for toasting bread. Do not put any other ingredients in the appliance, as this may lead to a hazardous situation.

### Caution



- Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Avoid touching the metal parts of the toaster, as they become very hot during toasting. Only touch the controls.
- Do not place the toaster on a hot surface.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Always unplug the appliance after use.
- The toaster is intended for household use only and may only be used indoors. It is not intended for commercial or industrial use.
- If a slice of bread gets stuck inside the toaster, unplug the appliance and let it cool down before you try to remove the bread. Do not use a knife or a sharp tool, as these may cause damage to the heating elements.

- The warming rack is only intended for warming up rolls or croissants. Do not put any other ingredients on the warming rack, as this may lead to a hazardous situation.


### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## Using the appliance

- 1 Before first use, remove any stickers from the appliance. Then let the appliance complete a few toasting cycles without slices of bread on the highest browning setting in a properly ventilated room to prevent unpleasant smells during toasting.
- 2 Put one or two slices of bread in the toaster (Fig. 2).
- 3 Select the desired browning setting. (Fig. 3)
- 4 Push down the toasting lever to switch on the appliance. (Fig. 4)
  - To toast frozen bread, push down the toasting lever and then press the defrost button . (Fig. 5)
  - To reheat already toasted bread without making it browner, push down the toasting lever and then press the reheat button . (Fig. 6)

## Warming up rolls and croissants

- 1 Push down the warming rack lever to unfold the warming rack (Fig. 7).  
Never put the rolls to be heated up directly on top of the toasting slots.
- 2 Push down the toasting lever and then press the warming button . (Fig. 8)

## Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- 1 Unplug the appliance, let it cool down and clean it with a damp cloth.
- 2 To remove crumbs, slide the crumb tray out of the appliance and empty it (Fig. 9).

Do not hold the appliance upside down and do not shake it to remove the crumbs.

## Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 10).

## Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

## Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome), hvor du kan finde ofte stillede spørgsmål, gode råd og meget mere.

## Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Bollerist
- B** Udløserknap til bollerist
- C** Krummebakke
- D** Opvarmingsknap
- E** Optøningsknap
- F** Genopvarmingsknap
- G** Risteindstilling
- H** STOP-knap
- I** Glidehåndtag

## Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

### Fare

- Apparatet må aldrig kommes ned i vand.
- Kom aldrig metalfolie eller for store stykker brød i brødristeren, da der kan opstå risiko for brand og elektrisk stød.

### Advarsel

- Kontrollér, om spændingsangivelsen i bunden af apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens det er tændt.
- Apparatet må ikke anvendes tæt ved gardiner eller andre brandfarlige materialer eller under vægskabe, da der kan opstå risiko for brand.
- Undlad at anbringe noget oven på brødristeren, når den er tændt eller stadig varm, da der kan opstå risiko for skader eller brand.
- Tøm krummebakken regelmæssigt for at mindske brandfare. Sørg for, at krummebakken sættes korrekt i.
- Tag øjeblikkeligt stikket ud af stikkontakten, hvis der observeres ild eller røg.
- Sørg for, at netledningen ikke kommer i berøring med varme flader.
- For at undgå farlige situationer, må du aldrig tilslutte dette apparat til en ekstern timerkontakt.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er kun beregnet til ristning af brød. Kom aldrig andre ingredienser i apparatet, da det kan være meget risikabelt.

### Forsigtig

- Lad aldrig ledningen hænge ud over kanten af det bord eller den plads, som apparatet står på.
- Undgå berøring af apparatets metaldele, da de bliver meget varme under brug. Rør kun kontrolknapperne.
- Stil aldrig brødristeren på et varmt underlag.
- Apparatet må kun slutes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Brødristeren er kun beregnet til husholdningsbrug og må kun anvendes indendørs. Den er ikke beregnet til kommerciel eller industriel brug.
- Forsøg ikke at tage fastsiddende brød ud, mens der er strøm til apparatet. Tag først stikket ud af stikkontakten, og lad brødristeren køle af. Brug ikke knive eller skarpe genstande, da det kan beskadige varmelegemeerne.



- Bolleristen er udelukkende beregnet til opvarmning af boller og croissanter: Læg aldrig andre ingredienser på bolleristen, da det kan være meget risikabelt.

### Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

### Sådan bruges apparatet

- 1 Før brug første gang skal du fjerne alle klistermærker fra apparatet. Lad det derefter gennemføre risteprocessen et par gange med højeste risteindstilling - uden brød - et sted med god udluftning for at undgå ubehagelige lugte under ristningen.
- 2 Læg et eller to stykker brød i brødristeren (fig. 2).
- 3 Vælg den ønskede ristningsgrad. (fig. 3)
- 4 Tryk glidehåndtaget ned for at tænde brødristeren. (fig. 4)
  - For at riste frosset brød skal du trykke glidehåndtaget ned og derefter trykke på optøningstasten ❄️. (fig. 5)
  - For at genopvarme brød, der allerede er blevet ristet, uden at riste det yderligere skal du trykke glidehåndtaget ned og trykke på genopvarmningstasten ♻️. (fig. 6)

### Opvarmning af boller og croissanter

- 1 Tryk udløseren til bolleristen ned, så bolleristen udfoldes (fig. 7).  
Læg aldrig de boller, der skal opvarmes, direkte oven på brødholderne.
- 2 Tryk glidehåndtaget ned, og tryk derefter på opvarmningstasten ☞. (fig. 8)

### Rengøring

Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler så som benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten, lad apparatet køle af, og rengør det med en fugtig klud.
- 2 Du fjerner krummer ved at skubbe krummebakken ud af brødristeren og tømme den (fig. 9).  
Vend aldrig apparatet på hovedet for at ryste krummer ud.

### Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 10).

### Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen [www.philips.com](http://www.philips.com) eller det nærmeste Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din nærmeste Philips-forhandler.

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Dort finden Sie auch häufig gestellte Fragen (FAQs), Tipps und vieles mehr.

## Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Brötchenaufsatz
- B** Brötchenaufsatzhebel
- C** Krümelschublade
- D** Aufbacktaste
- E** Auftautaste
- F** Aufwärm taste
- G** Röstgradkontrolle
- H** Stopptaste
- I** Schiebeschalter

## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### Gefahr

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!
- Stecken Sie keine übergroßen Brotscheiben oder Verpackungen aus Metallfolie in die Toastkammern, da dies zu Bränden und Stromschlägen führen kann.

### Warnhinweis

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe auf der Unterseite des Geräts mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie es nicht unter Wandschränken oder in der Nähe von Gardinen oder anderen leicht brennbaren Materialien, da dies zu Bränden führen kann.
- Legen Sie nichts auf den Toaster, solange er eingeschaltet oder noch heiß ist, da dies zu Beschädigungen und Bränden führen kann.
- Brotkrümel sollten regelmäßig aus der Krümelschublade entfernt werden, um das Risiko eines Brandes zu vermeiden. Achten Sie darauf, die Krümelschublade wieder richtig in das Gerät zu schieben.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie Rauch oder Feuer bemerken.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in der Nähe heißer Flächen verläuft.
- Schließen Sie das Gerät nie an einen externen Zeitschalter an, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich zum Toasten von Brot. Bei anderem Toastgut könnte es zu Brand, Stromschlag und anderen Unfällen kommen.

### Achtung



- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängen, auf der das Gerät steht.
- Vermeiden Sie jede Berührung mit den Metallteilen des Geräts, da diese beim Toasten sehr heiß werden. Berühren Sie nur die Tasten.
- Stellen Sie den Toaster nicht auf heiße Flächen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Der Toaster ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch vorgesehen und darf nicht im Freien verwendet werden. Er ist nicht für kommerzielle und gewerbliche Zwecke bestimmt.

- Wenn eine Scheibe Brot im Toaster klemmt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das eingeklemmte Brot entfernen. Verwenden Sie hierzu kein Messer oder spitze Metallgegenstände, da diese die Heizelemente beschädigen könnten.
- Der Brötchenaufsatz ist nur zum Aufbacken von Brötchen und Croissants vorgesehen. Legen Sie keine anderen Lebensmittel auf den Brötchenaufsatz, da dies zu Brand und Geräteschaden führen kann.


### Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

## Das Gerät benutzen

- 1 Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Aufkleber vom Gerät. Führen Sie dann in einem gut belüfteten Raum einige Toastvorgänge ohne Brot bei höchster Röststufe durch, um unangenehme Gerüche bei späterer Verwendung zu vermeiden.
- 2 Geben Sie eine oder zwei Scheiben Brot in den Toaster (Abb. 2).
- 3 Stellen Sie den gewünschten Röstgrad ein. (Abb. 3)
- 4 Drücken Sie den Schiebeschalter nach unten, um das Gerät einzuschalten. (Abb. 4)
  - Um gefrorenes Brot zu toasten, drücken Sie den Schiebeschalter nach unten, und drücken Sie die Auftautaste . (Abb. 5)
  - Um bereits getoastetes Brot erneut zu erwärmen, drücken Sie den Schiebeschalter nach unten, und drücken Sie die Aufwärm Taste . (Abb. 6)

## Brötchen und Croissants aufbacken

- 1 Schieben Sie den Hebel nach unten, um den Brötchenaufsatz aufzuklappen (Abb. 7).  
Legen Sie die Brötchen zum Aufbacken niemals direkt auf die Toastkammern.
- 2 Drücken Sie den Schiebeschalter nach unten, und drücken Sie die Aufbacktaste . (Abb. 8)

## Reinigung

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

- 1 Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, lassen Sie es abkühlen, und reinigen Sie es anschließend mit einem feuchten Tuch.
- 2 Zum Entfernen der Brotkrümel ziehen Sie die Krümelschublade aus dem Gerät, und leeren Sie sie (Abb. 9).

Schütteln Sie die Brotkrümel nicht aus dem umgekehrt gehaltenen Gerät.

## Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen (Abb. 10).

## Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website ([www.philips.com](http://www.philips.com)), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome), όπου θα βρείτε συχνές ερωτήσεις, συμβουλές και πολλά άλλα.

## Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A** Σχάρα για ζέσταμα
- B** Μοχλός σχάρας για ζέσταμα
- C** Δίσκος για ψίχουλα
- D** Κουμπί για ζέσταμα
- E** Κουμπί για απόψυξη
- F** Κουμπί για ξαναζέσταμα
- G** Διακόπτης ρύθμισης ροδίσματος
- H** Κουμπί STOP (διακοπής λειτουργίας)
- I** Μοχλός φρυγανίσματος

## Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.
- Μην τοποθετείτε τρόφιμα με μεγάλο όγκο και τρόφιμα συσκευασμένα σε αλουμινόχαρτο μέσα στη φρυγανιέρα, καθώς μπορεί να προκληθεί φωτιά ή ηλεκτροπληξία.

### Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή κάτω από ή κοντά σε κουρτίνες ή οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό ή κάτω από επιτοίχια ντουλάπια, καθώς μπορεί να προκληθεί φωτιά.
- Μην τοποθετείτε τίποτα επάνω στη φρυγανιέρα όταν αυτή είναι ενεργοποιημένη ή όταν είναι ακόμα ζεστή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή φωτιά.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο φωτιάς, να αφαιρείτε τακτικά τα ψίχουλα από το δίσκο. Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος για τα ψίχουλα έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Αποσυνδέστε αμέσως τη φρυγανιέρα από την πρίζα εάν παρατηρήσετε φωτιά ή καπνό.
- Κρατάτε το καλώδιο μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Μην συνδέετε ποτέ τη συσκευή σε εξωτερικό χρονοδιακόπτη προς αποφυγή επικίνδυνων καταστάσεων.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για να φρυγανίζετε ψωμί. Μην την χρησιμοποιήσετε για οποιοδήποτε άλλο υλικό, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

### Προσοχή

- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου πάνω στον οποίο έχετε τοποθετήσει τη συσκευή.
- Αποφύγετε την επαφή με τα μεταλλικά μέρη της φρυγανιέρας, καθώς θερμαίνονται πολύ κατά τη διάρκεια του φρυγανίσματος. Να αγγίζετε μόνο τους διακόπτες ρύθμισης.
- Μην τοποθετείτε τη φρυγανιέρα πάνω σε ζεστή επιφάνεια.
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Η φρυγανιέρα προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε εσωτερικό χώρο. Δεν προορίζεται για εμπορική ή βιομηχανική χρήση.

- Εάν μια φέτα ψωμί κολλήσει μέσα στη φρυγανιέρα, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει προτού προσπαθήσετε να αφαιρέσετε το ψωμί. Μην χρησιμοποιήσετε μαχαίρι ή αιχμηρό αντικείμενο, καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στα θερμοαντικείμενα στοιχεία.
- Η σχάρα για ζέσταμα προορίζεται μόνο για να ζεσταίνετε ψωμάκια ή κρουασάν. Μην βάζετε άλλα υλικά πάνω στη σχάρα για ζέσταμα, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

### Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

### Χρήση της συσκευής

- 1 Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε οποιαδήποτε αυτοκόλλητα από τη συσκευή. Στη συνέχεια αφήστε τη συσκευή να ολοκληρώσει μερικούς κύκλους φρυγανίσματος χωρίς φέτες ψωμί, στην υψηλότερη ρύθμιση ροδίσματος σε καλά αεριζόμενο χώρο, ώστε να αποφύγετε τις δυσάρεστες οσμές κατά το φρυγάνισμα.
- 2 Τοποθετήστε μία ή δύο φέτες ψωμί στη φρυγανιέρα (Εικ. 2).
- 3 Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση ροδίσματος. (Εικ. 3)
- 4 Πιέστε προς τα κάτω το μοχλό φρυγανίσματος για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. (Εικ. 4)
  - Για να φρυγανίσετε κατεψυγμένο ψωμί, πιέστε προς τα κάτω το μοχλό φρυγανίσματος και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί για απόψυξη ❄️. (Εικ. 5)
  - Για να ζεσταίνετε ήδη φρυγανισμένο ψωμί χωρίς να το φρυγανίσετε περισσότερο, πιέστε προς τα κάτω το μοχλό φρυγανίσματος και, στη συνέχεια πατήστε το κουμπί για ζεστατάμα ☞. (Εικ. 6)

### Ζέσταμα σε ψωμάκια και κρουασάν

- 1 Πιέστε προς τα κάτω το μοχλό της σχάρας για ζέσταμα για να ζεδιλωθεί η σχάρα (Εικ. 7).  
Μην βάζετε ποτέ τα ψωμάκια που θέλετε να ζεσταίνετε απευθείας πάνω στις εγχοπές φρυγανίσματος.
- 2 Πιέστε προς τα κάτω το μοχλό φρυγανίσματος και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί για ζέσταμα ☞. (Εικ. 8)

### Καθαρισμός

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, στιλβωτικά καθαριστικά ή υγρά όπως πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.

- 1 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα, αφήστε την να κρυώσει και καθαρίστε την με ένα υγρό πανί.
- 2 Για να αφαιρέσετε τα ψίχουλα, τραβήξτε το δίσκο για ψίχουλα από τη συσκευή και αδειάστε τον (Εικ. 9).

Μην γυρίζετε τη συσκευή ανάποδα και μην την κουνάτε για να αφαιρέσετε τα ψίχουλα.

### Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε τη σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 10).

### Εγγύηση και σέρβις

Εάν χρειάζεστε σέρβις ή πληροφορίες ή εάν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σας της Philips.

## Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome), donde podrá consultar las preguntas más frecuentes, consejos y mucho más.

## Descripción general (fig. 1)

- A** Rejilla calentabollos
- B** Palanca de la rejilla calentabollos
- C** Bandeja recogemigas
- D** Botón para calentar
- E** Botón para descongelar
- F** Botón para recalentar
- G** Control de tostado
- H** Botón STOP
- I** Palanca de tostado

## Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

### Peligro

- No sumerja nunca el aparato en agua.
- No introduzca en el tostador trozos de alimentos demasiado grandes ni envueltos en papel de aluminio, ya que podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica.

### Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la parte inferior del mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- No utilice el aparato debajo o cerca de cortinas u otros materiales inflamables, ni debajo de armarios de pared, ya que podría provocar un incendio.
- No coloque nada sobre el tostador cuando esté encendido o esté aún caliente, ya que podría provocar daños o un incendio.
- Para evitar el riesgo de incendio, quite con frecuencia las migas de la bandeja recogemigas. Asegúrese de que la bandeja recogemigas está correctamente colocada.
- Desenchufe inmediatamente el aparato si observa fuego o humo.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- No conecte nunca el aparato a un interruptor con temporizador externo para evitar situaciones de peligro.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato está diseñado únicamente para tostar pan. No ponga otros ingredientes en el aparato, ya que podría provocar situaciones de peligro.

### Precaución

- No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o encimera donde esté colocado el aparato.
- Evite tocar las partes metálicas del tostador, ya que se calientan mucho durante el tostado. Toque solamente los controles.
- No coloque el tostador sobre una superficie caliente.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- El tostador está diseñado sólo para uso doméstico y se debe utilizar únicamente en interiores. No está diseñado para uso comercial o industrial.

- Si una rebanada de pan se queda atascada en el tostador, desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de sacar el pan. No utilice cuchillos ni objetos afilados, ya que podría dañar las resistencias.
- La rejilla calentabollos sirve únicamente para calentar bollos o croissants. No coloque ningún otro ingrediente en la rejilla calentabollos, ya que podría producirse una situación de peligro.

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

### Uso del aparato

- 1 Antes de utilizarlo por primera vez, quite todas las pegatinas. A continuación, deje que el aparato realice algunos ciclos de tostado sin rebanadas de pan con la máxima intensidad de tostado, en una habitación con la ventilación adecuada para evitar olores desagradables durante este proceso.
- 2 Ponga una o dos rebanadas de pan en el tostador (fig. 2).
- 3 Seleccione la posición de tostado deseada. (fig. 3)
- 4 Baje la palanca de tostado para encender el aparato. (fig. 4)
  - Para tostar pan congelado, baje la palanca de tostado y después pulse el botón para descongelar❄. (fig. 5)
  - Para recalentar pan tostado sin quemarlo, baje la palanca de tostado y después pulse el botón para recalentar🔥. (fig. 6)

### Cómo calentar bollos y croissants

- 1 Baje la palanca de la rejilla calentabollos para que se abra la rejilla calentabollos (fig. 7).

No coloque nunca los bollos que desea calentar directamente encima de las ranuras de tostado.

- 2 Baje la palanca de tostado y después pulse el botón para calentar☞. (fig. 8)

### Limpieza

No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

- 1 Desenchufe el aparato, déjelo enfriar y límpielo con un paño húmedo.
- 2 Para quitar las migas, saque la bandeja recogemigas del aparato y vacíela (fig. 9).

No dé la vuelta al aparato ni lo sacuda para quitar las migas.

### Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 10).

### Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com), o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

## Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome), missä on esimerkiksi vastauksia usein esitettyihin kysymyksiin sekä vinkkejä.

## Laitteen osat (Kuva 1)

- A** Lämmitysteline
- B** Lämmitystelineen vipu
- C** Murutarjotin
- D** Lämmituspainike
- E** Pakastetun leivän paahto-ohjelma
- F** Uudelleenlämmituspainike
- G** Paahtoasteen säätö
- H** STOP-painike
- I** Vipukytkin

## Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

### Vaara

- Älä upota laitetta veteen.
- Leivänpaahtimeen ei saa työntää liian suuria ruokia eikä metallifoliopakkauksia, sillä ne voivat aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

### Tärkeää

- Tarkista, että laitteen pohjassa oleva jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen sähköverkkoon.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta lähellä verhoja tai muita helposti syttyviä materiaaleja tai seinäkaappien alla, sillä se voi aiheuttaa tulipalon.
- Älä aseta mitään leivänpaahtimen päälle, kun paahtimen virta on kytkettynä tai kun se on vielä kuuma, sillä se saattaa aiheuttaa vaaratilanteen tai tulipalon.
- Poista palovaaran vuoksi murut murualustalta säännöllisesti. Varmista, että murualusta menee kunnolla paikalleen.
- Irrota pistoke pistorasiasta heti, jos huomaat palon tai savua.
- Älä päästä virtajohtoa kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Vaaratilanteiden välttämiseksi laitetta ei saa liittää ulkoiseen aikakytkimeen.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitte on tarkoitettu vain leivän paahtamiseen. Älä laita muita ruoka-aineita laitteeseen, ettei synny vaaratilanteita.

### Varoitus

- Älä jätä verkkojohtoa roikkumaan sen pöydän tai työtason reunan yli, jonka päällä laite on.
- Varo koskemasta laitteen metallisia osia, sillä ne tulevat hyvin kuumiksi käytön aikana. Koske vain käyttöpainikkeisiin.
- Älä laita leivänpaahtinta kuumalle alustalle.
- Yhdistä laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Leivänpaahtin on tarkoitettu vain kotitalouksien käyttöön ja sitä saa käyttää vain sisätiloissa. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen tai teolliseen käyttöön.
- Jos leipäviipale juuttuu leivänpaahtimen sisään, irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen leivän irrottamista. Älä käytä veistä tai muuta terävää apuvälinettä, ettei vahingoita lämmityselementtejä.





- Lämmitysteline on tarkoitettu vain sämpylöiden ja voisarvien lämmittämiseen. Älä laita lämmitystelineeseen mitään muita ruoka-aineita, ettei aiheuta vaaratilannetta.

### Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia, sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisen tutkimustiedon perusteella.

### Käyttö

- 1 Irrota kaikki tarrat laitteesta ennen ensimmäistä käyttökertaa. Käytä laitetta muutama kerta suurimmalla asetuksella ilman leipäviipaleita hyvin ilmastoidussa huoneessa. Tällä tavalla lämmityselementteihin mahdollisesti kertynyt pöly palaa pois eikä leipää paahdettaessa tule epämiellyttävää hajua.
- 2 Laita yksi tai kaksi leipäviipaleita leivänpaahtimeen (Kuva 2).
- 3 Valitse paahtoaste. (Kuva 3)
- 4 Käynnistä leivänpaahdin painamalla vipukytkin alas. (Kuva 4)
  - Voit paahtaa jäistä leipää painamalla vipukytkin alas ja painamalla sulatuspainiketta . (Kuva 5)
  - Voit lämmittää aiemmin paahdetun leivän paahtamatta sitä lisää painamalla vipukytkimen alas ja painamalla uudelleenlämmityspainiketta . (Kuva 6)

### Sämpylöiden ja voisarvien lämmittäminen

- 1 Nosta lämmitysteline painamalla lämmitystelineen vipu alas (Kuva 7).

Älä aseta lämmitettäviä sämpylöitä suoraan paahtoaukkojen päälle.

- 2 Paina vipukytkin alas ja paina lämmityspainiketta . (Kuva 8)

### Puhdistaminen

Älä käytä naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiiniä tai asetonia).

- 1 Irrota laite pistorasiasta, anna sen jäähtyä ja puhdista se kostealla liinalla.
- 2 Murut poistetaan vetämällä murutarjotin ulos laitteesta ja tyhjentämällä alusta (Kuva 9).

Älä poista muruja kääntämällä laitetta ylösalaisin tai ravistamalla sitä.

### Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 10).

### Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com) tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuuehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Vous y trouverez une foire aux questions, des conseils et bien plus encore.

## Description générale (fig. 1)

- A** Grille de réchauffage
- B** Manette de la grille de réchauffage
- C** Ramasse-miettes
- D** Bouton de chauffe
- E** Bouton de décongélation
- F** Bouton de réchauffage
- G** Réglage du brunissage
- H** Bouton d'arrêt
- I** Manette de brunissage

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

### Danger

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- N'introduisez pas de tranches de pain trop grandes ou de la nourriture emballée dans de l'aluminium car vous risqueriez de provoquer un incendie ou de vous électrocuter.

### Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la base correspond à la tension secteur locale.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables tels que des rideaux. Ne faites pas fonctionner l'appareil sous des placards suspendus (risque d'incendie).
- Ne placez jamais d'objets au-dessus du grille-pain lorsque celui-ci est allumé ou encore chaud. Vous risqueriez d'endommager l'appareil ou de provoquer un incendie.
- Pour éviter tout risque d'incendie, retirez fréquemment les miettes qui s'accumulent dans le ramasse-miettes et veillez à replacer celui-ci correctement.
- Débranchez immédiatement le grille-pain si vous observez de la fumée ou des flammes.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Pour éviter tout accident, il est vivement déconseillé de connecter l'appareil à un minuteur externe.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Afin d'éviter tout risque d'accident, utilisez cet appareil uniquement pour griller du pain.

### Attention



- Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé.
- Évitez de toucher les parties métalliques de l'appareil car elles chauffent en cours de fonctionnement. Ne touchez que les boutons.
- Ne placez jamais le grille-pain sur une surface chaude.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur mise à la terre.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Ce grille-pain est destiné à un usage domestique intérieur uniquement. Il ne convient pas pour un usage commercial ou industriel.

- Si une tranche de pain reste coincée, débranchez le grille-pain et laissez-le refroidir complètement avant d'essayer de retirer le pain. N'insérez jamais de couteau ou d'objet pointu car vous risqueriez d'endommager les résistances.
- Afin d'éviter tout risque d'accident, utilisez la grille de réchauffage uniquement pour réchauffer des petits pains ou des croissants.

### Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.


### Utilisation de l'appareil

- 1 Avant la première utilisation, retirez tout autocollant présent sur l'appareil. Faites-le ensuite fonctionner plusieurs fois sans pain au degré de brunissage maximum, dans une pièce bien aérée afin d'éviter qu'une odeur désagréable ne se dégage.
- 2 Mettez une ou deux tranches de pain dans le grille-pain (fig. 2).
- 3 Sélectionnez le degré de brunissage désiré. (fig. 3)
- 4 Abaissez la manette pour mettre l'appareil en marche. (fig. 4)
  - Pour griller du pain congelé, abaissez la manette et appuyez sur le bouton de décongélation . (fig. 5)
  - Pour réchauffer du pain déjà grillé sans le brunir davantage, abaissez la manette et appuyez sur le bouton de réchauffage . (fig. 6)

### Réchauffage de petits pains ou de croissants

- 1 Abaissez la manette de la grille de réchauffage afin de la déplier (fig. 7).

Ne mettez jamais les petits pains à réchauffer directement sur les fentes du grille-pain.

- 2 Abaissez la manette et appuyez sur le bouton de chauffe . (fig. 8)

### Nettoyage

N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil.

- 1 Débranchez l'appareil, laissez-le refroidir, puis nettoyez-le avec un chiffon humide.
- 2 Retirez le ramasse-miettes et videz les miettes qu'il contient (fig. 9).

Ne retournez pas l'appareil et ne le secouez pas pour enlever les miettes.

### Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 10).

### Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou faire réparer l'appareil, ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse [www.philips.com](http://www.philips.com) ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Qui troverete risposte alle domande più frequenti, consigli e molto altro.

## Descrizione generale (fig. 1)

- A** Griglia scalda brioche
- B** Leva della griglia scalda brioche
- C** Vassoio raccoglibriciole
- D** Pulsante di tostatura
- E** Pulsante scongelamento
- F** Pulsante di riscaldamento
- G** Controllo doratura
- H** Pulsante STOP
- I** Leva del tostapane

## Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

### Pericolo

- Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua.
- Non inserite cibi troppo voluminosi o carta d'alluminio nell'apparecchio, per evitare il rischio di scintille o scariche elettriche.

### Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla parte inferiore dell'apparecchio corrisponda a quella locale.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non lasciate mai incustodito l'apparecchio in funzione.
- Non utilizzate l'apparecchio in prossimità di tende o altri materiali infiammabili o sotto i pensili della cucina onde evitare il rischio di incendi.
- Non posizionate niente sul tostapane quando quest'ultimo è acceso o quando è ancora caldo per evitare danni o incendi.
- Per evitare il rischio di incendi, togliete spesso le briciole dal vassoio raccoglibriciole. Controllate anche che il vassoio sia posizionato in modo corretto.
- Nel caso notaste fumo o fiamme, togliete immediatamente la spina dalla presa di corrente.
- Tenete il cavo lontano da superfici incandescenti.
- Al fine di evitare situazioni pericolose, non collegate questo apparecchio a un timer esterno.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio deve essere usato unicamente per tostare il pane. Non inserite altri ingredienti nell'apparecchio per evitare situazioni pericolose.

### Attenzione


- Assicuratevi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro su cui è posizionato l'apparecchio.
- Evitate di toccare le parti in metallo del tostapane, che durante l'uso diventano bollenti. Toccate unicamente i comandi.
- Non appoggiate il tostapane su una superficie calda.
- Collegate l'apparecchio esclusivamente a una presa di messa a terra.
- Scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.

- Il tostapane è destinato esclusivamente a un uso domestico e può essere utilizzato solo in ambienti chiusi. Non utilizzatelo per applicazioni commerciali o industriali.
- Se una fetta di pane rimane bloccata all'interno del tostapane, togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio prima di rimuovere la fetta. Non usate coltelli o utensili a punta per evitare di danneggiare la serpentina.
- La griglia scalda brioche deve essere utilizzata esclusivamente per riscaldare panini o croissant. Non poggiatevi altri ingredienti, per evitare situazioni a rischio.

### Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

### Modalità d'uso dell'apparecchio

- 1** Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, rimuovete gli eventuali adesivi. Quindi eseguite alcuni cicli di tostatura a vuoto, con il grado di doratura massimo, in un ambiente adeguatamente ventilato per evitare la formazione di odori sgradevoli.
- 2** Inserite una o due fette di pane nel tostapane (fig. 2).
- 3** Selezionate l'impostazione di doratura desiderata. (fig. 3)
- 4** Abbassate la leva del tostapane per accendere l'apparecchio. (fig. 4)
  - Per tostare il pane congelato, abbassate la leva di tostatura, quindi premete il pulsante di scongelamento ❄️. (fig. 5)
  - Per riscaldare il pane già tostato senza abbrustolirlo, abbassate la leva di tostatura quindi premete il pulsante di riscaldamento . (fig. 6)

### Come riscaldare panini e croissant

- 1** Premete verso il basso la leva della griglia scaldapane per aprirla (fig. 7).

Non mettete mai i panini da riscaldare sul tostapane senza inserire prima la griglia scaldapane.

- 2** Abbassate la leva di tostatura, quindi premete il pulsante di riscaldamento . (fig. 8)

### Pulizia

Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

- 1** Staccate la spina dalla presa di corrente, lasciatelo raffreddare quindi pulitelo con un panno umido.
- 2** Per rimuovere le briciole, estraete l'apposito vassoio e svuotatelo (fig. 9).

Non capovolgete l'apparecchio e non scuotetelo per svuotare le briciole.

### Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 10).

### Garanzia e assistenza

Se avete bisogno di assistenza o informazioni o in caso di problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo [www.philips.com](http://www.philips.com) oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese (per conoscere il numero di telefono consultate l'opuscolo della garanzia). Se nel vostro Paese non esiste un Centro Assistenza Clienti, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips.

## Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Hier vindt u veelgestelde vragen, tips en nog veel meer.

## Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Opwarmrek
- B** Hendel voor opwarmrek
- C** Krui mellade
- D** Opwarmknop voor broodjes
- E** Ontdooiknop
- F** Heropwarmknop voor geroosterd brood
- G** Bruiningsknop
- H** STOP-knop
- I** Roosterknop

## Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

### Gevaar

- Dompel het apparaat nooit in water.
- Steek geen grote etenswaren en verpakkingen van aluminiumfolie in de broodrooster; omdat dit brand of elektrische schokken kan veroorzaken.

### Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op de onderkant van het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Gebruik het apparaat niet onder of in de buurt van gordijnen of andere brandbare materialen en ook niet onder hangende keukenkastjes, omdat dit brand kan veroorzaken.
- Plaats geen voorwerpen op de broodrooster wanneer deze is ingeschakeld of nog heet is, omdat dit schade of brand kan veroorzaken.
- Om brandgevaar te voorkomen moet de krui mellade regelmatig worden geleegd. Zorg ervoor dat de krui mellade goed in het apparaat zit.
- Haal direct de stekker uit het stopcontact indien u vuur of rook waarneemt.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Sluit het apparaat nooit aan op een externe tijdschakelaar om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het roosteren van brood. Doe geen andere ingrediënten in het apparaat, aangezien dit tot een gevaarlijke situatie kan leiden.

### Let op



- Laat het snoer niet over de rand hangen van de tafel of het aanrecht waarop het apparaat staat.
- Raak de metalen delen van de broodrooster niet aan, omdat deze tijdens het roosteren zeer heet worden. Raak alleen de knoppen aan.
- Plaats de broodrooster niet op een hete ondergrond.
- Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- De broodrooster is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag alleen binnenshuis worden gebruikt. De broodrooster is niet bedoeld voor commercieel of industrieel gebruik.

- Als een sneetje brood vast komt te zitten in het apparaat, haal dan de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het brood verwijdert. Gebruik hiervoor geen mes of ander scherp voorwerp, omdat dit schade aan de verwarmingselementen kan veroorzaken.
- Het opwarmrek is uitsluitend bedoeld voor het opwarmen van broodjes en croissants. Leg geen andere producten op het opwarmrek, aangezien dit tot gevaarlijke situaties kan leiden.

### Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

## Het apparaat gebruiken

- 1** Verwijder eventuele stickers van het apparaat voordat u het voor het eerst gaat gebruiken. Laat het apparaat vervolgens enkele keren op de hoogste roosterstand werken zonder dat er brood in zit. Zet het apparaat in een goed geventileerde ruimte om onplezierige luchtjes tijdens het roosteren te voorkomen.
- 2** Plaats een of twee sneetjes brood in de broodrooster (fig. 2).
- 3** Stel de gewenste bruiningsstand in. (fig. 3)
- 4** Duw de roosterknop naar beneden om het apparaat in te schakelen. (fig. 4)
  - Om bevroren brood te roosteren, drukt u de roosterknop naar beneden en drukt u vervolgens op de ontdoiknop  (fig. 5)
  - Om brood dat al is geroosterd nogmaals te roosteren zonder het bruiner te maken, drukt u de roosterknop naar beneden en drukt u vervolgens op de heropwarmknop  (fig. 6)

## Broodjes en croissants opwarmen

- 1** Duw de hendel voor het opwarmrek naar beneden om het opwarmrek uit te klappen (fig. 7).

Leg de broodjes die u wilt opwarmen nooit op de roostersleuven.

- 2** Druk de roosterknop naar beneden en druk vervolgens op de opwarmknop  (fig. 8)

## Schoonmaken

Gebruik nooit schuurspunzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

- 1** Haal de stekker uit het stopcontact, laat het apparaat afkoelen en maak het schoon met een vochtige doek.
- 2** Om kruimels te verwijderen, trekt u de kruimellade uit het apparaat en leegt u de kruimellade (fig. 9).

Houd het apparaat niet ondersteboven en schud het niet om kruimels te verwijderen.

## Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 10).

## Garantie en service

Als u service of informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website ([www.philips.nl](http://www.philips.nl)), of neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie'-vouwblad). Als er geen Consumer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer.

## Innledning

Gratulerer med kjøpet, og velkommen til Philips! For at du skal kunne dra full nytte av støtten fra Philips, bør du registrere produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). Der finner du vanlige spørsmål, tips og mye mer.

## Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Varmerist
- B** Håndtak til varmerist
- C** Smulebrett
- D** Varmeknapp
- E** Tineknapp
- F** Oppvarmingsknapp
- G** Bruningsbryter
- H** STOPP-knapp
- I** Løftehendel

## Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

### Fare

- Senk aldri apparatet ned i vann.
- Ikke plasser for store skiver eller mat innpakket i aluminiumsfolie i brødristeren. Dette kan føre til brann eller elektrisk støt.

### Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på undersiden av apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Ikke la apparatet være i bruk uten tilsyn.
- Ikke bruk apparatet under eller nær gardiner eller andre antennerlige materialer; eller under veggkabinetter. Dette kan føre til brann.
- Ikke plasser noe oppå brødristeren når den er slått på, eller når den fremdeles er varm. Det kan forårsake skade eller brann.
- Fjern smuler fra smulebrettet med jevne mellomrom for å unngå brannfare. Pass på at smulebrettet er riktig plassert.
- Trekk umiddelbart ut støpselet hvis det oppstår flammer eller røykutvikling.
- Hold strømledningen unna varme overflater.
- For å unngå farlige situasjoner skal dette apparatet aldri kobles til en ekstern timerbryter.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Apparatet er bare beregnet til risting av brød. Ikke putt andre ingredienser i apparatet. Dette kan føre til farlige situasjoner.

### Viktig

- Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken der apparatet står.
- Ikke berør metalldelene på brødristeren, ettersom disse blir svært varme under ristingen. Berør bare kontrollene.
- Ikke plasser brødristeren på et varmt underlag.
- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Brødristeren er kun tiltenkt bruk i en husholdning, og skal bare brukes innendørs. Den er ikke tiltenkt kommersiell eller industriell bruk.
- Hvis en brødskive sitter fast i brødristeren, trekker du ut støpselet og lar brødristeren avkjøles helt, før du forsiktig prøver å ta ut brødet. Ikke bruk kniv eller andre skarpe gjenstander. Dette kan føre til skade på varmeelementene.





- Oppvarmingsristen er bare beregnet til oppvarming av rundstykker og croissanter. Ikke legg andre ingredienser på risten. Dette kan føre til farlige situasjoner.


### Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

## Bruke apparatet

- 1** Før du bruker apparatet for første gang, bør du fjerne eventuelle klistremerker. La deretter apparatet fullføre noen brødristingssykluser på høyeste bruningsinnstilling, uten brødsriver, i et godt ventilert rom for å unngå ubehagelige lukter under ristingen.
- 2** Legg én eller to skiver brød i brødristeren (fig. 2).
- 3** Angi ønsket bruningsinnstilling. (fig. 3)
- 4** Trykk løftehendelen ned for å slå på apparatet. (fig. 4)
  - Hvis du vil riste frossent brød, trykker du ned løftehendelen, og deretter trykker du på tineknappen  (fig. 5)
  - Hvis du vil varme opp brød som allerede er ristet, uten å gjøre det brunere, trykker du ned løftehendelen, og deretter trykker du på oppvarmingsknappen  (fig. 6)

## Varme opp rundstykker og croissanter

- 1** Trykk ned hendelen for oppvarmingsristen for å ut oppvarmingsristen (fig. 7).  
Plasser aldri rundstykker som skal varmes opp, direkte over brødristeråpningene.
- 2** Trykk ned løftehendelen, og trykk deretter på oppvarmingsknappen  (fig. 8)

## Rengjøring

Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller aceton, til å rengjøre apparatet.

- 1** Koble fra apparatet, la det kjøle seg ned, og rengjør det med en fuktig klut.
- 2** Du fjerner smuler ved å trekke ut smulebrettet og tømme det (fig. 9).

Ikke hold apparatet opp-ned, og ikke rist det når du skal fjerne smulene.

## Miljø

- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 10).

## Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på [www.philips.com](http://www.philips.com). Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

## Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para poder beneficiar de todas as vantagens da assistência Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome), onde pode encontrar as perguntas mais frequentes, sugestões e muito mais.

## Descrição geral (fig. 1)

- A** Estufa de aquecimento
- B** Manípulo da estufa de aquecimento
- C** Tabuleiro das migalhas
- D** Botão de aquecimento
- E** Botão de descongelação
- F** Botão de reaquecimento
- G** Controlo de torragem
- H** Botão STOP
- I** Manípulo

## Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

### Perigo

- Nunca mergulhe o aparelho em água.
- Não introduza alimentos muito grandes e embalagens de alumínio na torradeira para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico.

### Aviso

- Verifique se a voltagem indicada na parte inferior do aparelho corresponde à voltagem eléctrica local, antes de ligar o aparelho.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não deixe o aparelho a trabalhar sem vigilância.
- Não ligue o aparelho por baixo ou perto de cortinas ou de outros materiais inflamáveis nem sob armários de parede, para evitar o risco de incêndio.
- Não coloque quaisquer objectos sobre a torradeira quando o aparelho estiver ligado ou quando ainda estiver quente, pois pode provocar danos ou risco de incêndio.
- Para evitar o risco de incêndio, retire com frequência as migalhas que se juntarem no tabuleiro. Verifique se o tabuleiro fica bem encaixado na posição correcta.
- Desligue imediatamente a torradeira da corrente se observar chamas ou fumos.
- Mantenha o fio de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Nunca ligue este aparelho a um temporizador de forma a evitar situações de perigo.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho destina-se apenas a torrar pão. Não coloque outros ingredientes dentro do aparelho para evitar situações de perigo.

### Cuidado

- Não deixe que o fio de alimentação fique pendurado na extremidade da mesa ou bancada de trabalho onde o aparelho está colocado.
- Evite tocar nas peças metálicas da torradeira porque ficam muito quentes durante a torragem. Toque apenas nos controlos.
- Não coloque a torradeira sobre uma superfície quente.
- Só ligue o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Esta torradeira destina-se unicamente a utilização doméstica e dentro de casa. Não se destina a utilização comercial ou industrial.

- Se ficar uma fatia de pão presa dentro da torradeira, desligue o aparelho da corrente e deixe arrefecer antes de tentar retirar o pão. Não utilize facas nem objectos afiados porque poderá estragar as resistências.
- A estufa de aquecimento destina-se apenas ao aquecimento de pãezinhos ou de croissants. Não coloque outros ingredientes sobre a estufa de aquecimento para evitar a ocorrência de situações perigosas.

### **Campos electromagnéticos (EMF)**

Este aparelho Philips cumpre com todas as normas correspondentes a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado correctamente e de acordo com as instruções fornecidas neste manual do utilizador, o aparelho pode ser utilizado em segurança com base em provas científicas disponíveis actualmente.

### **Utilizar o aparelho**

- 1** Antes da primeira utilização, retire quaisquer autocolantes do aparelho. De seguida, o aparelho deve completar alguns ciclos de torragem sem fatias de pão e no nível de torragem mais elevado, numa divisão devidamente ventilada para evitar odores desagradáveis durante o processo.
- 2** Coloque uma ou duas fatias de pão na torradeira (fig. 2).
- 3** Seleccione o grau de torragem pretendido. (fig. 3)
- 4** Empurre o manípulo para baixo para ligar o aparelho. (fig. 4)
  - Para torrar pão congelado, pressione o manípulo para baixo e prima o botão de descongelação ❄️. (fig. 5)
  - Para reaquecer pão já torrado sem o tostar mais, empurre o manípulo para baixo e prima o botão de reaquecimento 🔥. (fig. 6)

### **Aquecer pãezinhos e croissants**

- 1** Empurre o manípulo da estufa de aquecimento para baixo para abrir a estufa de aquecimento (fig. 7).

Nunca coloque os pãezinhos a aquecer directamente em cima das ranhuras da torradeira.

- 2** Empurre o manípulo para baixo e prima o botão de aquecimento 🔥. (fig. 8)

### **Limpeza**

Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

- 1** Desligue o aparelho da corrente, deixe-o arrefecer e limpe-o com um pano húmido.
- 2** Para remover as migalhas, retire o tabuleiro do aparelho e esvazie-o (fig. 9).

Não vire a torradeira ao contrário nem a sacuda para retirar as migalhas.

### **Meio ambiente**

- Não deite fora o aparelho juntamente com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil e entregue-o num ponto de recolha autorizado para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o meio ambiente (fig. 10).

### **Garantia e assistência**

Se necessitar de assistência ou informações ou se tiver problemas, visite o Web site da Philips em [www.philips.com](http://www.philips.com) ou contacte o Centro de Apoio ao Consumidor da Philips no seu país (pode encontrar os números de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Apoio no seu país, visite o seu representante Philips local.

## Introduktion

Gratulerar till ditt köp och välkommen till Philips! Genom att registrera produkten på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) kan du dra nytta av Philips support. På webbplatsen hittar du även vanliga frågor, tips och mycket mer.

## Allmän beskrivning (Bild 1)

- A** Uppvärmningsställ
- B** Spak för uppvärmningsställ
- C** Smulbricka
- D** Uppvärmningsknapp
- E** Upptättningsknapp
- F** Återuppvärmningsknapp
- G** Rostningsreglage
- H** Stoppknapp
- I** Rostningsspak

## Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

### Fara

- Sänk aldrig ned apparaten i vatten.
- Lägg inte ned alltför stora livsmedel eller metallfolieförpackningar i brödrosten, eftersom det kan orsaka brand eller att du får en elektrisk stöt.

### Varning

- Kontrollera att den nätspänning som anges på apparatens undersida motsvarar den lokala nätspänningen innan du kopplar in den.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Lämna inte apparaten obevakad när den används.
- Använd inte apparaten under eller nära gardiner eller andra lättantändliga material eller under väggskåp, eftersom de kan börja brinna.
- Lägg inte någonting ovanpå brödrosten när den är påslagen eller när den fortfarande är varm, eftersom det kan orsaka skada eller brand.
- För att undvika risken för brand ska du ofta tömma smulbrickan på smulor. Se till att smulbrickan är rätt placerad.
- Dra omedelbart ut kontakten om brand uppstår, eller om det luktar rök.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med varma ytor.
- Anslut aldrig apparaten till en extern timer eftersom det kan leda till en farlig situation.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Den här brödrosten är endast avsedd för att rosta bröd. Lägg inga andra matvaror i den, det kan vara farligt.

### Varning!



- Se till att nätsladden inte hänger över kanten på bordet eller arbetsbänken där apparaten står.
- Undvik att röra vid brödrostens metalldelar, eftersom de kan bli väldigt varma när du rostar bröd. Rör endast reglagen.
- Ställ inte brödrosten på något hett underlag.
- Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Brödrosten är endast avsedd för hushållsbruk och får endast användas inomhus. Den är inte avsedd för kommersiell eller industriell användning.
- Om en brödskiva fastnar i brödrosten ska du dra ut stickkontakten och låta rosten svalna innan du försöker ta ut brödet. Använd inte en kniv eller något annat vasst föremål eftersom det kan skada värmeelementen inuti brödrosten.

- Uppvärmningsstället är endast avsett för att värma småbröd eller croissanter. Lägg inga andra matvaror på uppvärmningsstället, det kan vara farligt.

### Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

## Använda apparaten

- 1 Innan du använder apparaten första gången tar du bort etiketter från den. Låt sedan apparaten rosta några gånger utan brödskivor på den högsta rostningsinställningen i ett rum med ordentlig ventilation så att du undviker obehagliga lukter under rostningen.
- 2 Lägg en eller två brödskivor i rosten (Bild 2).
- 3 Välj önskad rostningsinställning. (Bild 3)
- 4 Tryck ned rostningsspaken så att brödrostens slås på. (Bild 4)
  - Om du vill rosta djupfryst bröd trycker du ned rostningsspaken och trycker på upptningsknappen  (Bild 5)
  - Om du vill återuppvärma redan rostat bröd utan att göra det brunare trycker du ned rostningsspaken och trycker på återuppvärmningsknappen  (Bild 6)

## Värma småbröd och croissanter

- 1 Tryck ned spaken till uppvärmningsstället för att fälla ut det (Bild 7).

Sätt inte småbröd direkt på rostningsfacken för uppvärmning.

- 2 Tryck ned rostningsspaken och tryck på uppvärmningsknappen  (Bild 8)

## Rengöring

Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller acetone till att rengöra enheten.

- 1 Dra ur nätsladden, låt apparaten svalna och rengör den med en fuktig trasa.
- 2 Ta bort smulor från apparaten genom att skjuta ut smulbrickan ur apparaten och tömma den (Bild 9).

Håll inte rosten upp och ned och skaka den inte för att få ut brödsulor.

## Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 10).

## Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

**Giriş**

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü sıkça sorulan sorular; ipuçları ve çok daha fazlasını bulabileceğiniz [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) adresinde kaydedin.

**Genel açıklamalar (Şek. 1)**

- A** Isıtma teli
- B** Isıtma teli kolu
- C** Kırntı tepsisi
- D** Isıtma düğmesi
- E** Buz çözme düğmesi
- F** Tekrar ısıtma düğmesi
- G** Kızartma ayan
- H** DURDURMA düğmesi
- I** Kızartma kolu

**Önemli**

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

**Tehlike**

- Asla cihazı suya batırmayın.
- Büyük boyutlu yiyecekler ve folyoya sınırlı gıdalar ekme kızartma makinesinin içine kesinlikle sokulmamalıdır. Aksi takdirde, yangına ve elektrik çarpmasına neden olabilir.

**Uyarı**

- Cihazı prize takmadan önce, cihazın tabanında belirtilen gerilimin yerel şebeke gerilimiyle uygunluğunu kontrol edin.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Cihazı kendi kendine çalışır durumda bırakmayın.
- Cihazı perde ve benzeri yanıcı maddelerin altında veya yakınında veya duvar ünitelerinin altında çalıştırmayın. Aksi takdirde, yangına neden olabilir.
- Hasara veya yangına neden olabileceğinden, ekme kızartma makinesi çalışırken veya hala sıcakken üzerine herhangi bir şey koymayın.
- Yangın riskini ortadan kaldırmak için düzenli olarak kırntı tepsisini boşaltın. Kırntı tepsisini yerine doğru olarak yerleştirin.
- Eğer ekme kızartma makinesinden duman veya alev çıktığını görürseniz derhal fişini prizden çekin.
- Elektrik kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Tehlikeli bir durum yaratmamak için, cihazı kesinlikle harici bir zamanlayıcı düğmesine bağlamayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Cihaz sadece ekme kızartmak için tasarlanmıştır. Tehlikeli bir duruma neden olacağından cihaza başka maddeler yerleştirmeyin.

**Dikkat**



- Elektrik kablosunun, cihazın yerleştirildiği masa ya da tezgahın sarkmamasına dikkat edin
- Kızartma işlemi sırasında çok sıcak olacağından, makinenin metal kısımlarına dokunmayın.
- Ekme kızartma makinesini sıcak bir yüzey üzerine koymayın.
- Cihazı yalnızca toprak hatlı prize takın.
- Kullanım sonrasında, cihazı her zaman prizden çekin.
- Ekme kızartma makinesi yalnızca evde ve ancak kapalı alanlarda kullanılmalıdır. Ticari veya endüstriyel amaçlı kullanılamaz.
- Ekme dilimleri ekme kızartma makinesinin içinde sıkışrsa, çıkarmayı denemeden önce, fişi prizden çekin ve cihazın soğumasını bekleyin. Ekmekleri çıkarırken, cihazın ısıtıcı birimlerine zarar gelmemesi için bıçak gibi keskin aletler kullanmayın.

- Isıtıcı raf, sadece kruvasan veya poğaçaya ısıtmak için kullanılır. Tehlikeli bir durum yaratabileceğinden, üzerine başka malzemeler koymayın.


### Elektromanyetik alanlar (EMA)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlara uygundur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

### Cihazın kullanımı

- 1 İlk kez kullanmadan önce cihazdaki etiketleri sökün. Ardından, kızartma sırasında istenmeyen kokuların çıkmasını önlemek için cihazı ekmek dilimleri olmadan, iyi havalandırmalı bir odada, en yüksek kızartma ayarında birkaç devir çalıştırmanızı öneririz.
  - 2 Cihaza bir veya iki dilim ekmek yerleştirin (Şek. 2).
  - 3 İsteddiğiniz kızartma ayarını seçin. (Şek. 3)
  - 4 Cihazı çalıştırmak için kızartma kolunu aşağı bastırın. (Şek. 4)
- Donmuş ekmeği kızartmak için kızartma kolunu aşağı bastırın ve ardından buz çözme düğmesine  basın. (Şek. 5)
  - Daha önce kızarttığınız bir ekmeği tekrar kızartmadan ısıtmak için kızartma kolunu aşağı bastırın ve ardından tekrar ısıtma düğmesine  basın. (Şek. 6)

### Poğaçaya veya kruvasan ısıtma

- 1 Isıtma rafını açmak için ısıtma rafı kolunu aşağıya indirin (Şek. 7).  
Isıtılacak poğaçaları kesinlikle doğrudan kızartma yuvalarının üzerine koymayın.
- 2 Kızartma kolunu aşağı bastırın ve ısıtma düğmesine  basın. (Şek. 8)

### Temizleme

Cihazı temizlemek için bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya benzin ya da aseton gibi zarar verebilecek sıvılar kullanmayın.

- 1 Cihazın fişini çekin, soğumasını bekleyin ve nemli bir bezle temizleyin.
- 2 Kırıntıları temizlemek için, kırıntı tepsisini cihazın dışına doğru kaydırın ve boşaltın (Şek. 9).  
Kırıntıları temizlemek için cihazı kesinlikle baş aşağı çevirmeyin ve sallamayın.

### Çevre

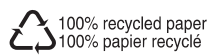
- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalarına teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 10).

### Garanti ve servis

Servise ya da daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, [www.philips.com.tr](http://www.philips.com.tr) adresindeki Philips İnternet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Merkezi ile iletişim kurun (telefon numarasını dünya çapında geçerli garanti belgesinde bulabilirsiniz). Ülkenizde bir Müşteri Merkezi yoksa, yerel Philips bayiine başvurun.



[www.philips.com](http://www.philips.com)



4222.200.0353.1